

97150

#145

Mardi
Tuesday
03
Octobre
October
2017

 **SAINT MARTIN** • **SINT MAARTEN** 
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

le97150.fr

SÉCURITÉ CIVILE
Sur tous les fronts



page 05 et 07

**La solidarité
en action**

page 04

RECONSTRUCTION
Visite des chantiers



page 04

**Toutes les infos
pratiques
« post Irma »**

page 06

**Retrouvez la liste
des établissements
ouverts**

page 08

ECONOMIE

LES ENTREPRISES EN ATTENTE DE RÉPONSES



PAGE 02

EDUCATION

RETOUR PROGRESSIF SUR LES BANCS DE L'ÉCOLE



PAGE 03



Notre petit coup de pouce «reconstruction»

-25% sur l'ensemble du magasin
Livraison à domicile dans les 24h

Ouvert de 10h à 13h

Rue de l'Anguille à Marigot
Tél : 0590 87 25 03 - cel 0690 72 50 87



Bush Road 79 - Philipsburg

Du lundi au samedi de 8h à 18h & dimanche 9h-14h

Les produits frais **FRUITS ET LÉGUMES,**
VIANDES, POISSONS,
CRÈMERIE & CHARCUTERIE ...
SONT DE RETOUR DANS NOS RAYONS.

Retrouvez également
Tous nos produits **CARREFOUR**
dans ces deux magasins.



Porto Cupecoy

Du lundi au samedi de 8h à 18h & dimanche 9h-14h



HDfactory

Ouvert de 8h00 à 17h00
Du lundi au vendredi
NON STOP

Union Road - Sint Maarten (après Harley Davidson)
Tél. : 0690 66 08 33 - 001 721 544 0475
contact@hdstoresxm.com | www.hd-factory.com



ILE MARINE
Shiphandler

Ouvert 9h 15h
du lundi au vendredi

Sandy Ground Bridge
Rue Lady Fish
0590 29 08 60
contact@ilemarine.com
www.ilemarine.com

Le Téléphone Satellite Iridium 9575 Extreme outre ses services voix et échanges de données (mails, fichiers GRIB ...) fiables et performants est équipé d'un GPS et d'un système de tracking. Il est aussi équipé d'un bouton SOS qui va vous permettre de lancer une alerte dans les situations difficiles ou dangereuses. Avec sa couverture mondiale rendu possible grâce à la constellation de plus de 65 satellites. L'Iridium 9575 est plus petit et plus compact que l'Iridium 9555, il a été renforcé pour un faire un téléphone satellite très robuste et a un indice de protection et d'étanchéité de 65, IP 65.

Le Téléphone Satellite Iridium 9575 Extreme devient un outil de communication et de sécurité.



iridium
Le monde
est à vous !!!



\$1575

Entreprises : casse-tête chinois pour établir les fiches de paye

Le mois de septembre est arrivé à son terme. Pour établir les fiches de paye des salariés et payer les salariés, les entreprises locales et les cabinets comptables s'arrachent les cheveux. Où sont les salariés ? Qui payer ? A compter de quand ? Comment payer ?



Sur les 9500 salariés que comptait la partie française de l'île avant le 6 septembre, date du passage de l'ouragan Irma, personne n'est aujourd'hui en mesure de dire combien sont restés sur le territoire. Ce que l'on sait, c'est que près de 8000 personnes ont quitté la partie française de l'île. Parmi eux, de nombreux résidents qui occupaient des postes dans des sociétés, avec des contrats de travail. Il se pourrait aussi que des chefs d'entreprise, qui, ayant tout perdu, aient également quitté le territoire. Ce qui est certain, c'est que tous sont partis sans préavis ni accomplir les formalités d'usage quand il y a rupture du contrat de travail.

Les personnes salariées sont donc toujours considérées comme faisant partie de l'entreprise, et pourraient être portées comme démissionnaires et sous le coup d'un abandon de poste, si l'on considère stricto-sensu le Code du Travail.

Des entreprises ont par ailleurs fait le choix de déclencher le dispositif de mise en activité partielle de leurs employés. Mais alors comment établir les fiches de salaires et verser les rémunérations dans ce contexte ? Il y a d'un côté la Collectivité qui a eu pour mot d'ordre envers le monde économique de n'entamer aucune démarche et d'attendre les réponses parisiennes. Et de l'autre côté il y a l'Etat qui demande aux entreprises de faire dans les meilleurs délais les démarches qui relèvent du droit commun. L'état de catastrophe naturelle a été décrété le 8 septembre 2017. Le droit du travail prévoit un délai de 30 jours après l'état de catastrophe naturelle pour faire les démarches.

Est-ce que les entreprises doivent régulièrement payer leurs salariés sur la période du 1er au 8 septembre, et après cette date, c'est le chômage partiel qui devrait prendre le relais ou encore la procédure de licenciement économique ? Comment verser les salaires (sauf cas de paiement par virement bancaire) quand les salariés ne sont plus présents sur l'île et que l'on ne sait pas où ils sont ? Et surtout, avec quoi payer, quand les entreprises n'ont pas eu d'activité courant du mois de septembre et n'ont donc pas la trésorerie nécessaire.

Malgré la réunion qui s'est tenue vendredi avec le délégué interministériel, Philippe Gustin et les socioprofessionnels, les réponses restent pour l'heure floues pour les entreprises locales. V.D.

■ SOCIOPROFESSIONNELS

« C'est le droit commun qui doit s'appliquer ! »

Alors que les entreprises de la place subissent une situation exceptionnelle, la réponse de l'Etat semble s'inscrire dans le droit commun. Au grand dam des socioprofessionnels, tous corps de métiers confondus, ainsi que des élus.



Le délégué interministériel Philippe Gustin devrait à nouveau rencontrer les socioprofessionnels aujourd'hui à 10 heures à la CCISM

Le délégué interministériel en charge de la reconstruction, Philippe Gustin, réunissait vendredi dernier les socioprofessionnels à la CCISM de Concordia pour les informer des dispositions mises en place et des mesures d'accompagnement des entreprises de Saint-Martin.

Il a exposé les mesures immédiates et à venir (lire dans l'encadré par ailleurs) que l'Etat mettrait en place pour accompagner les entreprises saint-martinoises.

Or, ces mesures, et notamment le dispositif de mise en activité partielle ou encore de procédure de licenciement pour motif économique ou circonstances exceptionnelles, s'inscrivent dans le droit commun. Et c'est ce que la Collectivité, en accord avec les socioprofessionnels, voulait éviter : « La procédure réglementaire n'est pas la bonne réponse.

Le monde économique de Saint-Martin subit des circonstances exceptionnelles, et nous attendons de l'Etat des réponses exceptionnelles. Si nos entreprises passent par la case du licenciement économique, cela va à l'encontre d'une relance de l'activité. Les entreprises vont devoir ensuite avoir recours à la liquidation judiciaire, alors que pour certaines, même si elles n'ont pas

la capacité financière pour garder leur personnel, elles seront toutefois en mesure de reprendre leur activité après la période de travaux de reconstruction », expliquait Yawo Nyuiadzi le 1er vice-président de la Collectivité et expert-comptable de profession.

Un discours repris et étayé par Marie-Dominique Ramphort, élue territoriale et également expert-comptable. Ce sont également pour ces mêmes raisons que le Président Gibbs -absent de cette réunion avec les socioprofessionnels, puisque en déplacement dans les différents ministères de l'hexagone- avait, en concertation avec la cellule économique, appelé les entreprises à attendre des réponses de l'Etat et à ne faire encore aucune démarche de mise en activité partielle ou de licenciement économique.

La réponse de Philippe Gustin a été claire et éloquente : « Ce que vous demandez doit passer par des modifications législatives lesquelles, si elles sont acceptées et validées par l'Etat, prendront de nombreux mois. Et il semble que les entreprises n'ont pas les moyens d'attendre ces délais ». L'avocate spécialisée en droit du travail et des entreprises, Sandrine Jabouley, s'insurgeait :



L'avocate Sandrine Jabouley spécialisée dans le droit du travail interpelle le préfet délégué Philippe Gustin.

« Vous nous demandez de rentrer dans le moule du Code du travail, alors que celui-ci n'a pas été prévu pour des circonstances telles que l'ouragan Irma ! ». Il a été par ailleurs relevé qu'il existe un nombre important d'entreprises ne disposant pas de la capacité financière pour enclencher le dispositif de mise en activité partielle et qui toutefois ne souhaitent pas faire de liquidation judiciaire, ayant l'espoir de pouvoir relancer dans un terme plus ou moins long leur activité.

Le délégué interministériel proposait de lancer dès cette semaine une expertise qui permettrait de quantifier les entreprises qui seraient dans ce cas précis et proposait aux socioprofessionnels un nouveau rendez-vous pour ce mardi 3 octobre à la CCI, à 10 heures. Une réunion qui pourrait être reportée au jeudi 5 octobre, si les réponses ne sont pas encore redescendues des ministères. V.D.

Mesures en cours de mise en place qui s'adressent uniquement aux entreprises inscrites régulièrement et à jour de leurs cotisations fiscales et sociales :

- 1) Aide immédiate de 1000 euros.
- 2) Les entreprises qui auront recours à la mise au chômage partiel de leurs salariés, devraient être assistés par une aide de 5000 euros.
- 3) Les entreprises qui sont en mesure de prouver qu'elles ont la capacité de redémarrer leur activité pourront prétendre à une prime de 10 000 euros.

Les mesures immédiates proposées par l'Etat :

1) Arrêté pris pour suspendre les recouvrements des dettes sociales et fiscales jusqu'au 31 décembre 2017. (A noter que les recouvrements des organismes tels que URSSAF, CGRR, etc... se font en télépaiement selon une périodicité trimestrielle, et sont programmés au 15 janvier, 15 avril, 15 juillet et 15 septembre. De nombreuses entreprises ont été prélevées au 15 septembre. Le dispositif suspendant le recouvrement des charges sociales et fiscales prenant fin au 31 décembre, les entreprises seront normalement prélevées au 15 janvier. A ce stade, quels sont les avantages de ces moratoires pour les entreprises, ndlr)

2) Dispositif de mise en activité partielle (ou chômage partiel) : le dispositif qui s'applique dans les Iles du Nord est celui du droit commun. Cette mesure concerne les entreprises qui ont une trésorerie suffisante pour continuer à assumer en partie le salaire de

leurs employés pendant la durée du chômage partiel.

3) Les entreprises qui n'ont pas la capacité financière suffisante pour avoir recours à la mise en activité partielle, devront entamer les procédures classiques de licenciement pour cas de force majeure, ou pour raison économique.

4) Secteur du BTP : Mise en place dès cette semaine d'un atelier dans l'enceinte du Lycée Professionnel des Iles du Nord à Concordia où sont invités tous les artisans bâtiment. Du matériel sera à leur disposition et ils seront mobilisés pour intervenir sur les réparations d'urgence, notamment sur les bâtiments publics mais aussi sur le parc privé. *Un renfort de personnel devrait être en place dès cette semaine à la CCISM afin d'accompagner les entreprises dans ces différentes démarches.*

Communiqué de l'AHSM

Salariés, délégués du personnels et délégués Syndicaux, propriétaires et Directeurs d'hôtels et de Guest houses, et à toute les forces vives de Saint Martin !

A lors que nous apprenons qu'un dispositif dérogatoire devrait permettre « aux évacués » de Saint Martin en métropole, l'accès aux indemnités du Pôle Emploi de façon simple et presque sans formalités, le préfet délégué a informé les Sociaux professionnels et les Hôteliers ce matin à 10 heures à la CCI qu'aucune mesure dérogatoire au droit commun ne s'appliqueraient ici.

Contrairement à ce qui s'était passé pour LUIS il y a 22 ans où des mesures pour sauvegarder l'emploi avaient été prises - des représentants de l'ASSEDIC passant dans les hôtels pour inscrire les salariés au chômage total indemnisé à taux plein - il n'est prévu que le recours à l'indemnisation dite de « l'activité partielle » qui ne correspond en rien au caractère exceptionnel de la situation.

Ce système prévoit que l'employeur avance l'indemnisation plafonnée au SMIC de ses salariés sans activité du fait de la destruction de l'outil de travail et ne se voit remboursé qu'à l'issue

d'une procédure administrative lourde avec une déduction de 300 Euros, par mois, par salarié et à condition d'avoir accès à Internet !

la DIRECCTE ne semble pas disposer d'un budget à la mesure des milliers de salariés concernés à Saint Martin et Saint Barthelemy et des retards importants de compensation sont à prévoir.

L'indemnisation dite de « l'activité partielle » fait fi des droits à l'indemnisation chômage pleine de nos partenaires salariés, agents de maîtrises et cadres qui devraient pourtant recevoir 57% du Salaire Journalier de référence non plafonnée au SMIC. Il va obliger les entreprises dont la trésorerie est en cycle de basse saison et sera exsangue dans quelques semaines à recourir aux licenciements secs pour éviter l'avance de fond et permettre une meilleure indemnisation de ses salariés.

Devrons-nous indiquer à nos cadres, agents de maîtrise et employés avec de nombreuses années d'ancienneté qui sont nos référant pour la poursuite de tou-

risme à Saint Martin qu'il faut fuir l'île pour se voir indemniser correctement ?

Devrons-nous pour ceux qui restent avoir recours aux ruptures pour force majeure ou motif économique suivant la gravité des situations économiques pour assurer une indemnisation décente pendant la reconstruction ?

Au demeurant, la durée de la reconstruction est impossible à prévoir du fait de la destruction de l'économie suite dégâts de IRMA, aux pillages généralisés et au passage en régime d'urgence/réquisition empêchant le secteur privé d'envisager, pour l'instant, un début de reconstruction avant les bâtiments public.

A tous nous vous invitons à venir nous rejoindre lors de la prochaine réunion à la CCI avec les représentants de l'état qui devrait avoir lieu le mardi 3 Octobre à 10 heures pour obtenir les mesures de soutiens spécifique à l'économie et au tourisme envisagées lors du passage du Président de la République.

L'Association des Hôteliers de Saint Martin.

■ ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES

Retour progressif sur les bancs de l'école

Depuis hier matin, quatre établissements scolaires de l'île accueillent progressivement les élèves. Une semaine plus particulièrement dédiée à l'accueil et à l'écoute des élèves. Et toujours au recensement des enseignants et des effectifs.



La cité scolaire Robert Weinum, le collège et les écoles Clair Saint-Maximim et Omer Arrondell de Quartier d'Orléans, ont rouvert leurs portes ce lundi matin. Dans l'attente d'une communication officielle du Service de l'Éducation, les directions des établissements scolaires nous informaient qu'environ 50 à 60%

des élèves attendus s'étaient présentés ce lundi matin. Si les enseignants et personnels de l'Éducation Nationale sont encore pour l'heure en effectif restreint, les personnels des établissements informaient que bon nombre d'entre eux étaient en voie de revenir à Saint-Martin. Toute cette semaine l'heure

est encore au recensement des élèves et des professeurs. Et par la suite, les élèves inscrits dans des établissements scolaires qui ne sont pas encore opérationnels, devraient pouvoir intégrer les écoles ouvertes. Le rectorat prévoit d'autres ouvertures d'établissements d'ici à la fin de la semaine prochaine. **V.D.**

Dépannag'alu



VOLET ALU ET METAL

VOLET ACCORDEON

**MOTORISATION DE
VOLET ROULANT**

BAIE VITREE



0690 15 05 06

depannagalu@gmail.com

Visite de chantiers

Vendredi dernier, la préfète Anne Laubies, a visité les chantiers en cours menés, notamment, par les formations militaires de la Sécurité Civile et le 19^e Régiment du Génie de Besançon. Des interventions demandées dans le cadre du travail fait en commun au COD (Centre opérationnel départemental).



La délégation s'est tout d'abord rendue à Grandes Cayes où six militaires du Génie sont en train de construire une nouvelle route pour sécuriser l'accès à l'écosite. Une réalisation demandée par la Collectivité afin de garantir l'accès à la déchetterie, car la route actuelle est extrêmement proche de la mer, « et on ne peut pas penser qu'en cas de cyclone relativement peu important, on aurait une coupure de l'accès à la déchetterie » estime la préfète Laubies. Longue de 650 mètres, la nouvelle piste devrait être opérationnelle d'ici la fin de cette semaine. Une équipe du Génie est en train d'intervenir à la Capitainerie de la marina Fort Louis afin de reprendre l'activité au niveau de l'eau et de l'électricité. Un gros chantier qui devrait durer également jusqu'à la fin de la semaine. Si les bureaux de la gare maritime ont souffert, les quais sont opérationnels. La Capitainerie de la marina Fort Louis et la gare maritime « sont des points essentiels », assure la préfète Laubies, « si on veut reprendre les activités avec Anguilla et Saint-Barthélemy, les dessertes maritimes sont un point essentiel. Il faut que ces points d'accueils soient corrects et fonctionnent ».

UNE PRÉFECTURE DISPATCHÉE SUR TROIS SITES

Les militaires du Génie s'affairent également à la station-service Cadisco de Sandy Ground qui a été totalement ravagée, et mettent en place une dalle de béton qui accueillera une structure également en béton. « Une station est un point vital pour les habitants et les gens de bateau, pour pouvoir avoir de l'essence ou du gas-oil », insiste la préfète.

Des personnels des formations militaires de la Sécurité Civile sont en train de sécuriser la toiture de l'hôtel Mercure. « Aujourd'hui, c'est le Mercure, demain ce sera un autre hôtel », affirme Anne Laubies. « Tout comme on est intervenu pour des résidences de particuliers qui nous ont fait la demande pour bâcher, en attendant de pouvoir refaire les toits correctement avec les entreprises privées de Saint-Martin ».

Sur une parcelle située derrière Pôle Emploi les militaires du Génie sont en train d'aménager le terrain qui accueillera des Algécos qui se trouvent sur le Tonnerre, le bâtiment de la marine nationale, afin de mettre en place une Cité administrative. Selon la préfète Laubies, « l'objectif était d'installer la préfecture provisoire dans les locaux que nous avons inaugurés mardi dernier, d'avoir cet espace préfecture 2 et reprendre les espaces les plus hauts de Galisbay pour y mettre des Algécos et avoir une préfecture provisoire 3 ».

Roger Masip



■ SOLIDARITÉ

Stéphane, capitaine du Scoobi Too : « Il était inimaginable de revenir à vide »

Le majestueux catamaran est sauvé. Son capitaine, Stéphane Mazurier a, par deux fois, pris la sage décision de mettre les voiles vers le sud de l'arc Antillais, afin d'éviter les vents destructeurs d'Irma puis de Maria. A chacun de ces voyages, Le Scoobi Too est revenu à son port d'attache, avec à son bord des dizaines de colis pour les sinistrés.



Le dimanche précédant le passage de l'ouragan Irma, Stéphane, à l'écoute des messages météo qui donnaient des informations sur l'évolution d'Irma et de sa trajectoire, prend la décision de mettre les voiles vers le sud. Le Scoobi Too et son équipage arrivent donc en Martinique trente heures plus tard. Et ils attendent, l'oreille vissée sur les radios qui diffusent les informations. Ils vivent alors à distance mais en direct le passage d'Irma sur les Iles du Nord. Des émotions et des états différents les traversent. Et en premier, la frustration de ne pas être sur l'île, auprès de la population,

pendant ce chaos qu'elle subit. Immédiatement après le passage d'Irma, Stéphane ainsi que sept autres capitaines de bateaux de Saint-Martin prennent la décision de collecter des dons, des matériaux, et de les ramener à bon port. A l'annonce de l'approche de l'ouragan José, Stéphane décide de rester à la Martinique et ce temps lui permet, avec l'aide de l'association Gratifeira, de collecter et de hisser à bord du catamaran des vivres et de l'eau, ainsi que du matériel de première urgence. La menace de José passée, la flotte saint-martinoise à poste en Martinique remet les voiles vers



Saint-Martin, avec à leur bord les dons collectés. Des dons distribués dès l'arrivée du bateau à Saint-Martin par la Croix Rouge et la SNSM.

IRMA, JOSÉ, MARIA...

Puis, c'est au tour de l'ouragan Maria de venir menacer les îles de la Caraïbe. La trajectoire annoncée d'abord plus au nord, Stéphane et son équipage du Scoobi Too, décident à nouveau de reprendre le large vers le sud. Plusieurs autres bateaux le suivent. Mais Maria s'infléchit vers

sode dévastateur, la Martinique et ses habitants, les associations, se mobilisent pour porter secours à la Dominique, l'île voisine. Ne pouvant envisager un retour sur Saint-Martin à vide, Stéphane lance alors un message sur sa page Facebook, une bouteille à la mer, où il invite les personnes de Saint-Martin à faire personnellement appel à des connaissances et amis martiniquais, afin de se faire expédier des marchandises et matériels qui seront acheminés par le Scoobi Too, lors de son retour à Saint-Martin.



le sud. La Guadeloupe, la Dominique, mais aussi la Martinique devraient être impactées selon les prévisionnistes. Le Scoobi Too fonce pour se mettre à l'abri. D'autres bateaux faisant partie du voyage restent par prudence en Guadeloupe. Le Scoobi Too arrive à temps et se positionne aux Trois Îlets, une baie de la Martinique qui semble protégée. L'ouragan Maria se déchaîne sur le sud de la Guadeloupe et sur la Dominique, petite île située entre les deux îles françaises. Le jour même de ce nouvel épi-

Ainsi, le Scoobi Too a largué ses amarres à l'Anse Marcel vendredi dernier en début de nuit. Et dès le samedi matin, des dizaines de personnes se sont présentées pour récupérer leurs colis qui avaient été soigneusement étiquetés et déchargés du Scoobi Too, avec l'aide précieuse de Titou, 7 ans, déguisé pour l'occasion en Père Noël, ainsi que des amis et autres volontaires.

Merci une nouvelle fois, au Scoobi Too et au milieu du nautisme pour cette belle solidarité toujours affichée. V.D.

Opération bâchage !

Dès le lendemain du passage de l'ouragan Irma et de ses effets dévastateurs sur notre territoire, Hervé Meunier (Princess Casino) s'est mis en action pour apporter aide et réconfort aux personnes sinis-

trées et démunies. Il est suivi par des dizaines de milliers de personnes sur sa page Facebook. Et depuis une dizaine de jours, il est accompagné d'une équipe composée de canadiens, Max, Steve et Raphaël. Ces trois vaillants et



généreux jeunes sont arrivés sur l'île quelques jours après la catastrophe naturelle, de leur propre chef et sur leurs deniers personnels, dans le seul but d'apporter leur contribution à la population locale. Au risque même de perdre leur emploi au Canada.

Ainsi, toute l'équipe s'attèle, à l'aide de bâches, à mettre hors

d'eau les maisons dont la toiture s'est envolée. Ils nous informaient être tombés amoureux de Saint-Martin et de ses habitants. Ils repartent en fin de semaine au Canada. Nous devrions bientôt les retrouver sur l'île, travaillant avec des artisans locaux pour la reconstruction. Nous le leur souhaitons. Chapeau bas messieurs ! V.D.



KING SHUTTER

Volets roulants normes CE - anticycloniques

Dépannage - Réparation - Vente

Hurricane proof shutter - warranty large and small impact resistance

☎ 0690 598 993 - 0690 45 59 00 - 0690 54 05 47 - Email : kingshuttersxm@gmail.com

Sécurité Civile

97150 # 145 - MARDI 3 OCTOBRE 2017 - PAGE 05

GESTION DE CRISE

Le Mall Aventura : QG des formations militaires de la Sécurité Civile

Arrivé deux jours avant le cyclone Irma avec un total de 57 personnels, le capitaine Joël Leroy, des formations militaires de la Sécurité Civile de Brignoles, et officier opération à Saint-Martin, fait le point sur l'avant et l'im-médiat après cyclone.

Le préfet DGSC (Direction générale de la Sécurité Civile) a été pré positionné des secours militaires pour pouvoir intervenir rapidement à l'issue du cyclone Irma. « Le mardi 5 septembre, on a participé à l'évacuation des bords de mer », témoigne le capitaine Leroy, « on a évacué, en bus, les gens qui étaient en bord de mer jusqu'à 22h00 », avant de se confiner dans les locaux de la gendarmerie à La Savane.

Deux engins de travaux publics, un tractopelle et un chargeur, avaient été réquisitionnés le mardi, et placé pour l'un à La Savane et l'autre à la gendarmerie de Quartier d'Orléans avec dix personnels. L'objectif étant que les deux engins ouvrent la route de l'aéroport en partant de Quartier d'Orléans et de La Savane.

UN HOMME DÉCÈDE

Lors du passage de l'œil du cyclone, « aux environs de 7h15, nous sommes sortis à deux pour faire un état des lieux du matériel, car une partie s'était envolée (...) Vers 9h30-10h00, quand les vents ont commencé à tomber, nous sommes sortis pour faire une reconnaissance à pied ». Une sortie qui permet de constater le décès d'un homme, à la

suite d'un malaise, et que les militaires de la Sécurité Civile n'ont pas réussi à ranimer après avoir fait un massage cardiaque pendant une heure et demie. Après avoir commencé à dégager l'axe routier avec les engins, l'aéroport de Grand-Case est rapidement ouvert et les premiers hélicoptères et avions peuvent se poser.

EN LIAISON PERMANENTE AVEC PARIS

Localement, les liaisons satellites fonctionnent mal, et le capitaine Leroy est sans nouvelles d'un détachement, d'une dizaine de personnes, qui a été envoyé à Saint-Barthélemy depuis la veille. Pas de liaison, également, avec le COD (Centre opérationnel départemental) situé à la préfecture où se trouvent cinq personnels de la Sécurité Civile.

La liaison avec le CGIC (Cellule de gestion interministérielle de crise) situé en France fonctionne et le capitaine Leroy est en relation avec le ministre de l'Intérieur pour faire le point de la situation. « Dès l'ouverture de l'aéroport, j'ai informé le CIC (Centre interministériel de crise).

Lorsqu'on a eu un contact avec Saint-Barthélemy et que la pré-



fête a été localisée, on a rendu compte au COGIC (Centre opérationnel de gestion interministériel des crises) qui dépend du ministère de l'Intérieur ».

SECTORISER L'ÎLE POUR UNE EFFICACITÉ MAXIMALE

Dès la fin du cyclone et le jour d'après, les formations militaires de la Sécurité Civile font les ouvertures d'itinéraires, mais aussi les levées de doutes, « on avait des chiens pour rechercher d'éventuelles personnes ensevelies ou signalées disparues. La plupart du temps, on retrouvait la personne dans la rue, mais on n'a pas trouvé de personnes ensevelies sous les décombres ».

Au fur et à mesure de l'arrivée

des renforts, que ce soit Sécurité Civile, gendarmerie et militaires, les formations militaires de la Sécurité Civile établissent leur QG, avec ordinateurs et cartes, dans les locaux vides du centre commercial Aventura à Hope Estate. « Nous nous sommes regroupés pour constituer un PC (Poste de commandement) et nous avons sectorisé l'île, ce qui permet de mieux travailler et d'avoir une efficacité maximale ».

A partir de là, la mission des formations militaires de la Sécurité Civile est vaste et variée assure le capitaine Joël Leroy, « distribuer de l'eau, de la nourriture, bâcher les toits des maisons, tronçonner, enlever les déchets dans les rues, ouvrir les itinéraires, remplir les cuves à eau... ».

Roger Masip

PRODUCTION D'EAU

Une unité de production par osmose inverse à Grand-Case

Installé sur la place dévastée des lolos de Grand-Case, un camion plateau supporte une machine à osmose inverse mise en place par les formations militaires de la Sécurité Civile. Cet engin permet de traiter l'eau de mer pour ensuite la distribuer à la population, directement depuis le site de production.



Cette eau est destinée à l'usage sanitaire, « ce n'est pas de l'eau qui est destinée à la consommation », précise le sergent-chef Benoît M., responsable du site de production.

Par un système de tuyau, l'appareil aspire l'eau de mer qui est stockée dans une citerne relais, pour être ensuite acheminée dans la machine où l'osmose se fait, avant d'être à nouveau stockée dans une autre citerne souple.

« Tous les minéraux et le sel contenus dans l'eau de mer sont retirés. L'eau produite est de l'eau déminéralisée », assure le chef Benoît.

1000 litres d'eau par heure sont ainsi produits et distribués par une rampe munie de robinets. « Les gens viennent avec des bidons, toute la journée, et l'on distribue plus des deux tiers de ce que l'on produit dans la journée ».

Le chef Benoît précise qu'en ce qui concerne la Sécurité Civile, c'est le seul moyen de production de l'île, « par contre, on a aussi un réseau de distribution d'eau, avec le travail qui est fait en parallèle avec le site de production d'eau de Marigot. On remplit des cuves que l'on répartit un petit peu partout sur le territoire ».

Roger Masip

Votre bi-hebdo de l'info

• LE MARDI
• LE VENDREDI



www.le97150.fr

4 ZAC de Bellevue
0590 27 74 61

LA PREFECTURE COMMUNIQUE

Dispositifs d'appui mis en oeuvre par les administrations et les opérateurs privés des entreprises et des particuliers de Saint-Martin

L'ensemble des opérateurs économiques et des services publics se sont mobilisés à la suite du passage de l'ouragan Irma afin d'apporter rapidement des dispositifs d'appui financier à destination des entreprises et des particuliers de Saint Martin et de Saint Barthélemy.

1. DISPOSITIFS MIS EN PLACE PAR LES SERVICES PUBLICS :

La DIECCTE a déployé un dispositif d'activité partielle à destination des entreprises afin de soutenir leur trésorerie et éviter le licenciement des salariés. Ce dispositif a déjà été sollicité par 125 entreprises de Saint-Martin et 185 entreprises de Saint-Barthélemy (représentant respectivement 744 et 914 salariés). La DIECCTE travaille par ailleurs, en partenariat avec les experts comptables et les représentants d'entreprises, à la mise en place à Saint-Martin de centres d'accueil disposant du matériel de connexion nécessaire afin d'accompagner les entreprises dans leurs démarches.

● **Description du dispositif et de la procédure disponibles sur les sites internet suivants :**

<http://www.guadeloupe.pref.gouv.fr/>

<http://guadeloupe.dieccte.gouv.fr/>

Pôle Emploi a mis en place plusieurs mesures visant à accélérer et simplifier le paiement des droits au chômage : paiement automatique, procédure nationale pour les Saint-Martinois présents en métropole, acceptation du seul bulletin de salaire en cas de perte de l'attestation de l'employeur.

● **Numéro vert : 3949**

● **Adresse de l'agence :** 22 rue Léopold Mingau, Concordia-Marigot

La CAF a décidé du maintien de l'ensemble des prestations qui étaient versées avant Irma. Un fonds de secours doté de 600 000 euros a par ailleurs été débloqué au niveau national pour la CAF de Saint Martin afin de bénéficier aux foyers ayant des quotients familiaux inférieurs à 500€.

La DRFiP, qui a pu procéder dans les temps au versement des traitements des agents des fonctions publiques étatiques, territoriales et hospitalières, a suspendu les mesures de poursuites et les paiements automatiques.

La CGSS a quant à elle suspendu jusqu'au 1er janvier 2018 les appels de cotisations. La collectivité de Saint-Martin a mis en place un dégrèvement de taxe foncière pour 2017.

La Caisse des dépôts finalise la mise en place d'un fonds d'avances remboursables pour reconstituer les fonds de roulement des petites entreprises.

2. DISPOSITIFS MIS EN PLACE PAR LES OPÉRATEURS PRIVÉS :

Les banques ont rouvert un certain nombre de leurs agences et proposent aux particuliers et aux entreprises plusieurs mesures destinées à soutenir leur trésorerie : moratoires, reports d'échéance, autorisations de découvert, prêts à conditions préférentielles. Pour plus d'information, nous vous invitons à vous rapprocher de votre banque :

Contact assistance clientèle post-Irma

● Banque Postale

Informations générales : 3639

Informations assurance : 01 45 16 43 85

Informations crédits conso : 09 74 75 09 75

● BNP-PARIBAS

Numéro vert : 0800 81 82 83 du lundi au vendredi 8H00 12H00 14H30 16H00

Adresse mail : accueil.gustavia@bnpparibas.com

● BRED

N° vert BRED est le 09 69 36 28 45 (appel non-surtaxé). En semaine de 5h00 à 16h00 (heure locale) et le samedi de 5h00 à 11h00

CEPAC +33 800 15 20 40 (appel gratuit) de 0h00 à 16h30 horaires Antilles

● Crédit Agricole

Numéro vert agence : 0 800 009 094

Numéro vert déclaration sinistres Pacifica : 0800 81 08 12 (7j/7 et 24h/24)

● Crédit Mutuel 08 00 00 50 90

● LCL Numéro Cristal : 0 969 329 330 (appel non surtaxé)

● SOMAFI-SOGUAFI 05 90 60 99 11 / 05 90 60 18 40

Les assurances ont mis en place plusieurs mesures visant à accélérer et faciliter le remboursement des sinistres : assouplissement des moyens de preuve et de la procédure d'indemnisation, augmentation des délais de déclaration, mobilisation des experts, indemnisation automatique pour les pillages chez les particuliers, versement d'acomptes pour les dossiers complexes. Pour plus d'information, nous vous invitons à vous rapprocher de votre assurance :

● GFA Caraïbe : 0808 800 101

● Allianz : 0800 005 852

● Groupama : 0800 333 330

Les syndicats des employeurs se tiennent à la disposition des entreprises de Saint-Martin et de Saint-Barthélemy à travers leurs numéros verts et leur cellule de crise :

● **Cellule de crise de la FTPE :** 0690 665 500 ; centre d'accueil pour les entreprises à la CCISM de Saint-Martin (10 Rue Jean-Jacques Fayel, Concordia)

● **Cellule de crise du MEDEF :** 0800 558 888

● Le régime Social des Indépendants (RSI) a activé un dispositif d'urgence (secours financier) dédié aux chefs d'entreprises sinistrés, artisans, commerçants et professionnels libéraux actifs ou retraités du RSI. - 3648 (prestations) - 3698 (cotisations) - 0809 400 095 (professions libérales).

Par courriel : www.rsi.fr/contact

L'ensemble de ce dispositif est disponible sur internet : <http://www.guadeloupe.pref.gouv.fr/>

97150

SAINT MARTIN • SINT MAARTEN
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

JOURNAL BI-HEBDOMADAIRE gratuit

édité par la société Empreinte

4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin

E-mail : empreintesxm@orange.fr

Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr

IMPRESSION DAILY HERALD : 3000 exemplaires

N° ISSN 2553-4297

SERVICE COMMERCIAL :

Sylvie Karcher +526 36 28

0690 22 03 64 - Email : sylka21@yahoo.fr

SERVICE RÉDACTION :

0590 27 74 61- 06 90 678 278

redaction@empreintesxm.net

DISTRIBUTION :

Ben Duclos 0690 66 34 66

DIRECTEUR DE PUBLICATION :

Slobodan Milovanovic

LE RÉSEAU EDF

Sur 16 000 foyers, 12 000 sont alimentés en électricité.

Sur 241 postes de transformation, 231 sont désormais sécurisés.

Toutes les écoles (publiques et privées) sont réalimentées en électricité, 25 groupes électrogènes ont été installés dans les secteurs où les réseaux ne sont pas encore réhabilités. Ces générateurs permettent d'alimenter une vingtaine de foyers. Pour remettre le réseau saint-martinois en fonction, EDF a mobilisé 200 effectifs opérationnels, un service 7 jours sur 7 est assuré.

LE NETTOYAGE DU TERRITOIRE

Le nettoyage du territoire se poursuit. La collectivité prévoit un retour à la normale progressif du programme de nettoyage. Environ 25 entreprises continueront à intervenir pour le compte de la collectivité, avec pour objectif de retrouver un fonctionnement habituel à compter du lundi 9 octobre 2017.

LA DISTRIBUTION

D'après les chiffres avancés par l'entreprise de froid Frigodom, basée sur le port de Galisbay et réquisitionnée par l'état, 204 tonnes d'eau et de denrées ont été distribuées à Saint-Martin depuis le passage de l'ouragan Irma. Ces dons ont été distribués à la population saint-martinoise par la sécurité civile, les pompiers et la collectivité de Saint-Martin. La gestion de la distribution a été assurée par le COD 971 et 972 de l'Etat.

137 palettes de denrées ont été stockées dont 20 000 rations de combat et 29 palettes d'eau. 300m³ d'eau arriveront ce mercredi pour être distribués à la population. Quant au matériel (bâches - tôles - bois), la collectivité a mis en place une organisation sous l'autorité du directeur du Port visant à accueillir ces dons et à les distribuer.

LE SERVICE PUBLIC

La collectivité poursuit sa mission de service public. Elle a mis en place des permanences de l'état civil, samedi 7 et samedi 14 octobre de 9h à 12h, pour permettre aux personnes sinistrées d'effectuer leurs formalités : demande de passeport, carte d'identité, actes d'état civil. Les services de la collectivité sont ouverts du lundi au vendredi, de 8h à 13h.

REPRISE DE L'ACTIVITÉ D'INITIATIVE SAINT-MARTIN ACTIVE

Initiative Saint-Martin Active informe de la reprise de ses services dans ses locaux situés dans l'immeuble de la CCISM, à Concordia.

Horaires : 8H30-12H30 14H-17H du lundi au vendredi

UN NOUVEAU COLLECTIF AU CHEVET DE L'ÉCONOMIE DE L'ÎLE

Le Collectif des Artisans économiques de Saint-Martin a le plaisir de vous informer de sa création. Tous les commerçants, les restaurateurs, et les entreprises de l'île sont invités à le rejoindre pour mettre en œuvre le leitmotiv : « Unissons-nous pour reconstruire notre avenir ». Une première réunion est programmée mercredi 4 octobre à 14 h30 en lieu et place du restaurant le Spinnaker, sur la Marina Royale. Venez nombreux !

LA PRÉFECTURE COMMUNIQUE

La préfecture de Saint-Barthélemy et de Saint-Martin dispose d'une banque de données de fonctionnaires d'État désireux de louer un logement dans le long terme.

Dans ce cadre un numéro de téléphone est mis à la disposition des propriétaires qui possèdent des logements viables et qui sont en mesure de les mettre en location dès à présent : 0690 35 45 60.

Il ne s'agit pas d'une réquisition, mais bien d'une mise en relation entre particuliers et propriétaires, en vue de la conclusion de contrats de location classiques.

Les commerçants, restaurateurs et artisans redémarrent



Depuis la semaine dernière, les activités reprennent peu à peu. Certains restaurants ont rouvert, des épicer

ies aussi. Les artisans remplissent leurs carnets de commandes. Car dans le bâtiment, il y a du travail ! Sur notre photo,

Franck Bianay de Caribalu Sxm qui s'est employé pendant plusieurs semaines à remettre à flot ses ateliers. Et depuis la semaine dernière, il débite ses commandes de fenêtres, de portes et de volets en aluminium. Si l'annonce des exonérations des charges salariales était effective, il nous annonçait être en mesure en début d'année prochaine d'embaucher une dizaine de salariés pour son entreprise...

CLIN D'ŒIL

Avis de grand frais au Grand Marché !



Dès samedi dernier, les étalages de fruits et légumes, de poissons et de viandes

fraîches coloraient les rayons du Grand Marché de Bush Road. Le patron du supermarché en



personne et tout en sourire, aidait au remplissage des banques réfrigérées. Il nous informait qu'à partir de cette semaine, les containers de frais étaient prévus d'arriver par dizaine, par bateau depuis Miami. Des traversées de 48 heures qui permettent à la clientèle de s'approvisionner en produits extra frais ! Et après cette pénurie forcée, on adore ! **V.D**

SÉCURITÉ CIVILE

Relancer l'activité économique au plus vite

Arrivé le matin du 7 septembre avec un détachement des formations militaires de la Sécurité Civile, le lieutenant-colonel Vincent Boichar, chef du centre opérationnel du dispositif fait le point sur sa mission.

Dès le moment où les équipes de la Sécurité Civile ont été averties que le cyclone Irma de force 5 allait passer sur Saint-Martin, le 6 septembre, les personnels ont reçu l'ordre de partir. Arrivés tôt le jeudi 7 septembre en Guadeloupe, les secours ont débarqué à l'aéroport de Grand-Case dans la matinée.

Le lieutenant-colonel Boichar considère que pour un cyclone de niveau 5, avec des valeurs de vents qui étaient annoncés au-dessus de 300 km/heure, pendant une période assez longue et avec un vent soutenu, « j'ai trouvé que les structures verticales avaient plutôt bien résisté, ce qui explique, à mon avis, le bilan relativement faible ». Pour le militaire de la Sécurité Civile, la prévention a payé, « les gens ont été avertis et ont pu se protéger ».

temps l'activité économique puissent repartir au plus vite ».

UNE OPÉRATION COMPLEXE

Habituellement, lorsqu'un département est impacté, les départements limitrophes interviennent en premier rideau, et ensuite il y a l'intervention de la partie nationale.

« Sauf que là, on est sur une île, qui est soutenue par une île, qui elle-même est soutenue par une autre île (...) La complexité de l'opération est quand même colossale et malgré tout il n'y a pas eu de coupure logistique. Tout ce qu'on a demandé, en tant qu'opérationnel, on l'a quasiment eu dans un délai de 24 à 48 heures ».

1 300 000 BOUTEILLES D'EAU DISTRIBUÉES

La Sécurité Civile a distribué depuis le début de son intervention pas moins de 1 300 000 bouteilles d'eau d'un litre et demi. Jusqu'à la semaine dernière, la Sécurité Civile a distribué 150 000 litres d'eau par jour, depuis la semaine dernière la distribution est tombée à 50 000 bouteilles, et cette semaine elle devrait arriver à 10 000 litres. « On cible les personnes les plus démunies », assure Vincent Boichar, qui précise que 300 tonnes d'eau arrivent ce mercredi, « on se donne encore un mois de distribution d'eau en bouteille ».

Roger Masip



La tournée de Mimi

Retour de quelques notes festives ...

Avec la réouverture ces 10 derniers jours d'une vingtaine de restaurants, Saint-Martin retrouve petit à petit ses belles saveurs et ses chaudes ambiances conviviales, comme chez Dounce à St James, où la ferveur des joueurs de dominos est repartie comme avant...

Mais il manque encore à l'appel, plus de 200 bonnes tables pour l'épanouissement de tous...et malheureusement le temps risque d'être long pour certains !

Pour les ambiances musicales, c'est en partie hollandaise que nous avons pu apprécier le retour des belles partitions ensoleillées avec des animations Dj's dans de nombreux spots de Simpson Bay et pour le 1^{er} Live Music au Replay à Cupecoy avec Eduardo et Agnès.

Le Rythm'n Booze qui a ouvert tous les jours de 12h à 20h son bar-lounge-tapas vous propose du lundi au vendredi son Happy Hours de 16h à 18h pour de bons moments de détente, le Toppers Karoké a retrouvé de la voix avec son public qui a toujours le coeur à chanter, le Buccaneer a fait bouger la foule tout le week-end, au Soggy Dollar bar l'ambiance retrouve sa place habituelle, tandis que le Red Piano sur fonds de belles mélodies est resté toujours aussi chaleureux.

A noter que le piano bar du Pélican Cay est ouvert tous les jours seulement de 17h à 21h, avec le retour possible sous 15 jours du groupe Church on



Chez Dounce

Monday pour les soirées du lundi et l'arrivée de nouveaux pianistes à la fin du mois.

La musique est un excellent remède pour se remettre tout doucement les neurones au beau fixe, et comme le dit ce proverbe :

"Là où est la musique, il n'y a pas de place pour le mal."



Le Buccaneer



Le Rythm'n Booze



Le Red Piano

A NOTER

Vendredi 6 octobre à partir de 18h à l'Alamanda (B.O), ambiance SXM avec Dj Master Gee et Samedi 7 octobre Réouverture de l'Eros club à Marigot.

Le 97150 vous propose de signaler la réouverture de votre établissement auprès de nos lecteurs

Dans une dynamique de reconstruction nous mettons à votre service notre outil de travail pour vous faire connaître auprès de la population, nous publierons également sur notre site internet le97150.fr et sur notre Facebook [le97150](https://www.facebook.com/le97150) le redémarrage de votre activité. Nous allons traverser ensemble ces moments difficiles et reconstruire notre île que l'on aime tant.

VOICI LA LISTE QUE NOUS RÉACTUALISERONS À CHAQUE ÉDITION

PARTIE FRANCAISE

PRODUITS D'ENTRETIEN PROFESSIONNELS

CCS (Caraïbes Cleaning Service) 0590 87 22 08
Hôtel Service 0690 77 00 63 (derrière la péninsule)

SAV / INSTALLATION / VENTE VOILETS ROULANTS

King Shutter 0690 59 89 93 - 0690 45 89 93 - 0690 54 05 47
Samiver à Hope Estate
St Martin Alu et Alu + 0690 547131

SOCIÉTÉ DE TRANSPORT SAS

Hope Estate

MATÉRIELS PROFESSIONNELS

Dimapro Vêtements professionnels à Galisbay
Leadermat Hope Estate du lundi au vendredi de 7h30 à 15h30 le samedi de 9h00 à 12h00

CLIMATISATION

EliClean Cel 06 90 32 59 66

MATÉRIELS & PRODUITS DE CONSTRUCTION

Samarpaint Bellevue
R2D Hope Estate
Siapoc Gripple Gate

MOBILIERS PROFESSIONNELS

Caraïb'Affaires à Concordia 0690 70 77 39
Shop for Shop Hope Estate

MAGASINS VÊTEMENTS ET CHAUSSURES

Ici Paris à Marigot
Hom Saga à Howell Center
Pom' Cannelle à Howell Center
Howell Chaussures à Howell Center

SECTEUR AUTOMOBILE

King Pneu à Bellevue ouvert le matin
King Pneu à Bellevue Hope Estate

IMPRESSIONS

Serigraphic à Howell Center
Prim Services pour travaux numériques
Rapido Print à Howell Center
Concept à Bellevue

MATÉRIEL DE BUREAU

Burotika cel 0690 74 20 20
Canon cel 0690 74 20 20

PISCINES & ENTRETIEN

Aquatec à Bellevue
Sad Madco à Bellevue

ARTISANS

CP Bat & Déco Peinture rénovation, menuiserie, deck 0690 856 188
Iron Design Ferronnerie 0690 66 58 58

VINS & SPIRITUEUX

Totem Wine bâtiment Europe Distribution à Hope Estate de 8h00 à 12h00 Cel : 0690 47 85 10
Le Goût du Vin Marigot de 10 à 13h
Timeless Spirits Marigot

Les nouvelles ouvertures sont indiquées en rose

MAGASINS DE MEUBLE

La péninsule Rd point de cul de Sac
Cocooning Bellevue
Cosy Hope Estate

RESTAURANTS

Le Plongeur Marina Fort Louis
Yacht Club Marina Fort Louis
Le Grand Saint-Martin 0690 35 77 17
Bruno's Place Marigot
Le Canal à Sandy Ground
The Coffe Shop à Marigot
Le Rancho Del Sol Route d'Orient Bay
Pizzeria chez Nico à Mont Vernon
Le Ti Fly Aéroport de Grand Case
Rice Upon A Time
Bellevue de 11h30 à 15h30
Le Bateau Lavoir Marigot
Al Dente Hope Estate
La Petite Cour Howell Center
Mamma Pizza Oyster Pond uniquement le soir
Chez Maguy Hope Estate
Chez Ady (à côté de la péninsule)

ECOLE PRIVÉE

Jean de la Fontaine Agrément
Happy school Grand Case
Ecole maternelle la Coccinelle Concordia
Ecole Shoelcher Concordia

OPTICIENS

Optique Caraïbes à Bellevue
Cel : 0690 47 85 10
Optic 2000 Marigot

COMMERCES ALIMENTAIRES

Supermarché U à Howell Center
Le Grillardin Boucherie à Concordia
Food Concept Boucherie
Route d'Orient Bay
3 market à Agrément

PAPETERIE

Le crayon Marigot

BOULANGERIE

Boulangerie Délice du Palais à Condordia
Boulangerie Lainez à Rambaud
Boulangerie le Moulin à Cul de sac
Boulangerie Fruits à pain à Q. Orléans

PHARMACIE

Pharmacie du port rue de la Liberté
Pharmacie la lagune Baie Natllé
Pharmacie Centrale Marigot
Pharmacie Soualiga Marigot

MÉDICAL

Cabinet d'ostéopathie Cel : 0690 15 83 21
Cabinet Boyer kinésithérapie
Tél. 0590 87 19 90
Cabinet d'infirmières Immeuble Madison Bellevue
Cabinet de kinésithérapie Hope Estate
0590 87 06 59
Cabinet de psychologie Bellevue
Cel. 0690 66 36 53

GÉNÉRALISTES

Quartier d'Orléans
Marc Thibault

Cul de Sac

Guillaume Carrel-Billard

Hope Estate

Erik Imber

Concordia

Alix René

Anna Maria Cagan

Steeve Colonneaux

Michel Benedetti

Monique Michel

Jimmy Lam

Marigot

Yves De Polo

Yves Larochoaix

Ndem Marigot

De Benas

Baie Nettlé

Pierre Yves Merlet

Linguba Lingomba

RADIOLOGIE

Jean-François et Blaise Bartoli
Centre de radiologie de Bellevue

CARDIOLOGUE

Yves Journo
Marjorie Boulogne

GASTRO-ENTEROLOGUE

Bernard Vassel

OPHTALMO

Jean Paul Calls et Kamal Achebouch

LAVERIE AUTOMATIQUE

Mère Denise Route de Sandy Ground (Imm. Anse des Sables). Ouvert de 8h à 18h. Tél 0690 27 02 03

COPIEURS & IMPRIMANTES

SXM Copieurs Dépannage et vente de matériel. Rue de Hollande

COIFFEUR

Fashion Styl' à Marigot. A partir de 8h, pas de téléphone.
Li'Charlie Hope Estate 0590 52 09 33

ACCASTILLAGE

Ile Marine à Sandy Ground

PARTIE HOLLANDAISE

BUILDING MATERIALS

Ace Cole Bay
Kooyman Cay Bay
Industrial Coding Gebe road
Caribbean Lumber Gebe Road
HD Factory Cole Bay

ELECTRONIC

SXM electronics Simpson Bay
Blue Point Pondfill
Computer Electronic Pondfill

PHARMACIE

The Druggist Simpson Bay
Simpson Bay Pharmacy Marina
Orange Grove Pharmacie
Philipsburg Pharmacy
Pharmacy Maho

BANK

WIB Simpson Bay

Scotia Cole Bay
RBC Philipsburg
Scotia Philipsburg
WIB Philipsburg
BECM Cole Bay

RESTAURANTS

Beirut Simpson Bay
Pizza del Sol simpson Bay
Luna Rosa Simpson bay
Sale E Pepe Simpson bay
Bavaria Simpson bay
Buffalo Wings Simpson bay
Mc Donald Simpson bay
Pineapple Pete Simpson Bay
Taco Macho Simpson Bay
Rendez-vous Lounge Porto Cupecoy
Ernest & Fidel Porto Cupecoy
Gigi's Simpson Bay
Flavor Simpson Bay

CARRELAGE

HD Factory Cole Bay

BARS

Soggy Dollars Simpson Bay
Dinghy Dock Simpson Bay
Rhytm n' Booze Simpson Bay
Toppers Simpson Bay

SUPERMARCHÉS

Carrefour Porto Cupecoy
Grand Marché Philipsburg
Prime Cole Bay
Daily Extra Philipsburg
Sang's Philipsburg
Sunny Food Philipsburg
Market Garden Welfare Road

ELECTROMENAGERS

Kwik Bargains Cole Bay
Gree Home Philipsburg

MEUBLES

Discount Furniture Bush Road
Bed'n Beyond Bush Road

PAPETERIE

Van Dop Simpson Bay
Office Supply Bush Road

AUTOMOBILE

Motorworld Cole Bay
Caribbean Auto Cole Bay
Audi Cole Bay
Dollar-Thrifty car rental Airport Road
General auto repair
Hassel Cole Bay
Napa Cole Bay
Auto Depot Bush Road
East Motors Tire Service Bush
Bogo Tire Shop

OPTIQUE

Vision Center Bush Road

BAKERY

Zee Best Simpson Bay
Atlantico Simpson Bay

AIR CONDITIONING

HVAC Cole Bay
Omni Cole Bay